

DE NUESTRO FOLKLORE

por

Javier Revilla



LA JOTA EN TIERRA DE CAMPOS

Las gentes de esta comarca llena de cielo, de barbechos y rastros, van a imprimir en la jota unos caracteres que de alguna manera nos va a indicar sus formas de ser y pensar.

Sencillez, picardía, viveza y compostura nos marcan la forma de baile en la mujer. El hombre, elegante, seguro de sí y aparentemente impasible va a dar réplica a la mujer saltando más los pasos e intentando jugarle una mala pasada si surge la ocasión.

CARACTERES GENERALES

Se repiten las tres mudanzas básicas de la jota castellana, dando lugar éstas a variaciones interesantes en pasos, giros y formas de cruce en un radio de pocos kilómetros.

Primera mudanza: Paseo castellano, que se realiza apoyando toda la planta del pie en el suelo quedando el tacón en el aire. En esta mudanza el movimiento nace en la cadera para la mujer, y en la rodilla para el hombre. Es muy importante destacar que los brazos van a la altura del pecho, intentando quedarlo cubierto en todo momento, marcando bien tres tiempos en cada paseo. Acompaña a la copla.

Segunda mudanza básica: Paso de basco por delante cruzándolo mucho. Queda en el aire el tacón y apoya la planta del pie. Se utiliza con el estribillo y con él se van a realizar cruces y figuras en la danza. Los brazos marcan en dos tiempos con un ligero balanceo bajando levemente el brazo del pie que queda por delante.

Tercera mudanza básica: Puntas de jota. Se marca con la punta del pie, se realiza un pequeño salto y tres pasos pequeños (pasuré) para sacar la punta del otro pie. Este paso se le gira 90°. Los brazos marcan en dos tiempos bajando el contrario al pie que puntea. No es muy saltado. Se utiliza indistintamente en copla y estribillo.

Vueltas: Normalmente son a tiempo sobre un pie, levantando el otro mediante la flexión de la rodilla y quedando el pie perpendicular al suelo.

Cisneros, Grijota, Frechilla y la misma **Palencia** van a ser los puntos elegidos para esta ocasión quedando pendientes para el próximo número otros lugares como Villada, Perales y Torre de los Molinos.

JOTA DE PANADERAS (Grijota)

Esta jota propia del gremio de panaderos existente en el pueblo de Grijota es recogida por doña Consuelo Sánchez Sayalero en el año 1951, directamente de una panadera. No recoge más que la tonada, componiendo posteriormente las letras don Miguel Barreda Marcos con motivo de la presentación de la danza en los festivales de verano de Asturias en el año 1956, por el grupo de danzas palantino. La escritura musical y los arreglos pertinentes son del entonces director de la Banda Municipal don Andrés Moro Callego.

Hoy el Grupo Provincial de Danza respeta el orden creado por doña Consuelo Sánchez Sayalero manteniéndolo igual.

*Venga acá señora y compre
este pan de mi panera
lo amasé con mis amores,
y con jotas de mi aldea.*

*Panaderas de Grijota
teneis garbo de trigal
la alegría de la jota
y la gracia de su sal.*

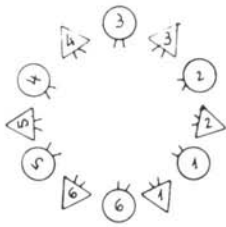
CARACTERES DE LA DANZA

- Se baila con 6 parejas mixtas.
- El cuerpo de mozas y mozos se lleva en posición recta.
- Los brazos de la mujer van a la altura del pecho marcando tres tiempos en los paseos y dos en los estribillos, siempre resguardando el busto. En el hombre va un poco más altos acentuando menos los movimientos.
- Los pasos, a excepción del primero que es muy brincado, son arrastrados. Vueltas a tiempo.
- Se acompaña de dulzaina y tamboril, pudiéndose añadir instrumentos caseros: sartén, botella o almirez. Los bailadores llevan castañuelas.
- La indumentaria adecuada sería:
 - a) En la mujer manteo de paño rojo quemado a fuego, falda de merino negra, chambra o corpiño de lana merina o seda, pañolón de merino con colores vivos, delantal de terciopelo, y bolso de paño negro bordado en rojo o verde.
 - b) En el hombre camisa de hilo o lino, chaleco negro, pantalón y polainas de paño pardo, faja roja y chaqueta azul.

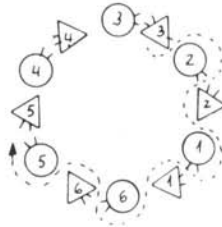
Ejercicios completos de la danza

1. Paso picado de Grijota (golpea el pie derecho y la pierna izquierda pasa por delante de la rodilla derecha, pasuré que se comienza con el pie derecho). Luego lado contrario, 8 pasos (I).
2. Se realiza una cadena con paso de basco haciendo una genuflexión en la mitad para continuar hasta volver al sitio (II). Se van dando hombro con hombro, hombre con mujer empezando por el izquierdo. 16 pasos de basco.
3. En dos pasos de basco se hace una fila (IIIa), para iniciar el desplazamiento y acabar como indica (IIIb). 16 pasos de basco.
4. Paseo castellano en el sentido de las flechas arrastrando pie atrás completamente y rematando con vuelta. 6 paseos
5. En el siguiente estribillo se vuelve a hacer la fila (IIIa) con el mismo desplazamiento para terminar en el corro primitivo (I). 32 pasos de basco.
6. Comenzando las mozas con el paso hacia dentro del corro y los mozos en el sitio hacia afuera de él, se hace un punta de jota con el pie de fuera, quedándose al terminar la copla dándose la espalda (IV). ocho puntas de jota.
7. Con paso de basco se hace el desplazamiento de la figura (Va) para la posición (Vb) hacer un careo y una parada terminando de espaldas para volver a empezar los desplazamientos del corro (Va) y al llegar a (Vb) hacer un giro dando las caras para intercambiar los sitios del corro primitivo (VI).
8. Con paso de basco avanzando hacia dentro del corro se inicia la salida con la pareja que está de espaldas al público siguiéndola las demás para acabar la jota como se indica en (VII).

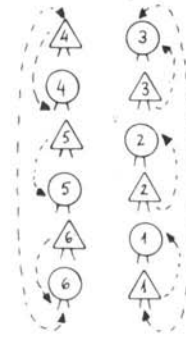
PANADERAS (Grijota)



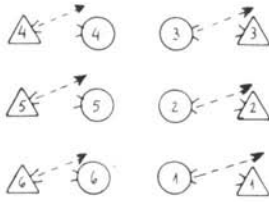
I



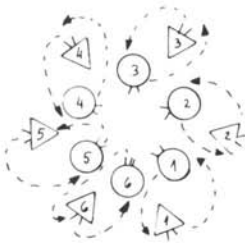
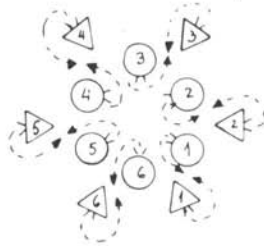
II



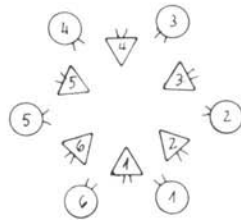
III



V



VI



VII

II PANADERAS DE GRIJOS II

Handwritten musical score for guitar, consisting of ten staves. The score includes various musical notations such as treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. It features first and second endings, double bar lines, and performance instructions like "D.C. y Sigue", "D.C. hasta y Salta", and "hasta Terminar". The piece concludes with a double bar line and a final flourish.

ROMERIA DE SANTO TORIBIO (Palencia)

Tomando como punto de referencia la tradicional Romería de Santo Toribio, celebrada en el Cerro del Otero y estudiada la información histórica pertinente de los archivos del Ayuntamiento, el ingenio de doña Consuelo Sánchez Sayalero unido al tesón del maestro don Andrés Moro Gallego, entusiastas ambos del folklore palentino, van a dar lugar a un cuadro plástico de música y danza que intenta reflejar todo el tipismo de esta romería.

Consta de dos partes bien diferenciadas:

- Una primera en que las mujeres pasearán en procesión al Santo, encabezando ésta la alcaldesa (mayordoma de la cofradía), que portando un cesto con pan y queso, simulará la pedrea tradicional que se realiza desde la ermita en el Otero.
- Una segunda a la cual se suman los hombres para bailar una jota viva y alegre cuyo carácter principal es el de ser muy brincada.

No hay letras.

El Grupo Provincial de Danza respeta esta estructura tal y como fue montada en su origen.

Caracteres de la danza

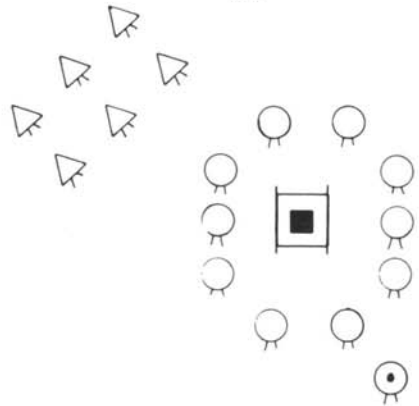
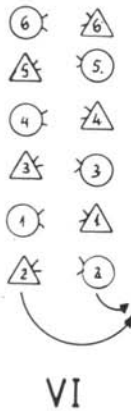
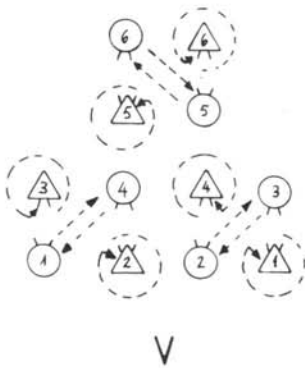
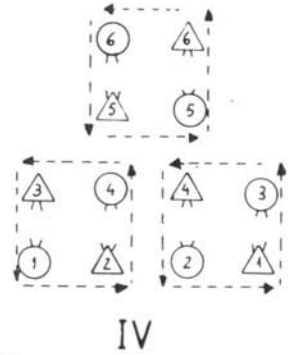
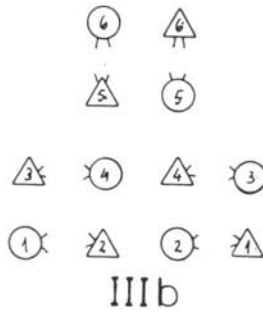
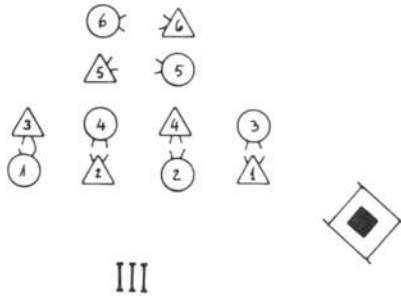
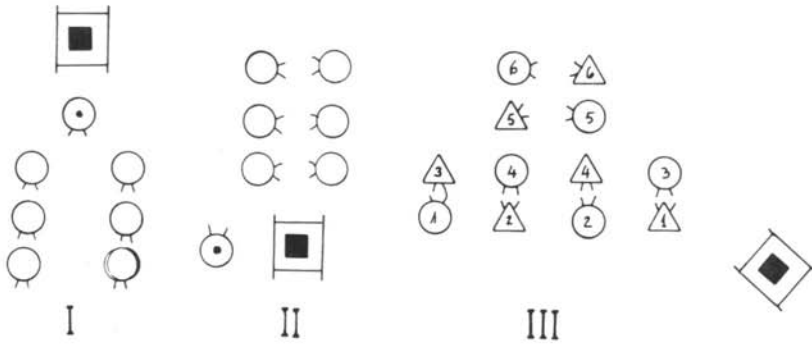
- Se baila con 6 parejas mixtas.
- El cuerpo de mozas y mozos se lleva en posición recta.
- Los brazos se llevan altos marcando una arcada y llevando los tiempos propios de la jota ya explicados.
- Los pasos son muy brincados. Vueltas careadas y a tiempo.
- Se acompaña de dulzaina y tamboril. Instrumentos para percusión: pandereta, almirez, tejoletas. Los bailarines llevan castañuelas.
- La indumentaria adecuada sería la propia de un día festivo, teniendo en cuenta las variaciones que tendríamos en la capital según los gremios: labradores, hortelanos, manteros, funcionarios y comerciantes.

Ejercicios completos de la danza

1. Paso de basco marcando ritmo de procesión. Al terminar la música, genuflexión con pierna derecha al suelo. Pasa la alcaldesa y detrás el Santo entre las dos filas para colocarse delante de éstas (I,II).

2. Paseo castellano. Se termina sin vuelta e iniciando pasos de bascos se da una vuelta para quedar colocados como en (III). La alcaldesa con el toque municipal inicia la pedrea de pan y queso. Los hombres se incorporan para bailar la jota.
3. Paseo castellano saltado rematado con vuelta y en posición de cruz los mozos arropan a la moza (IIIa, IIIb).
4. Con el mismo movimiento se realizan puntas de jota (IIIa, IIIb).
5. Cruce con pasos de basco de esquinas, girando siempre por la derecha para acabar en el sitio (IV).
6. Se repiten puntas de jota como está indicado en los gráficos (IIIa, IIIb).
7. Cruce en aspa de las mozas con paso de basco dándose la cara mientras los mozos dan una vuelta con 4 pasos de basco por la derecha. A continuación las mozas dan 2 vueltas con paso de basco y los mozos marcan en el sitio con el mismo paso. Se deshace el cruce de las mozas repitiendo otra vez lo explicado (V).
8. Salida con pasos de basco marcando a ritmo de procesión. Se remata el cuadro con la entrada de la alcaldesa y el Santo (VI).

ROMERIA DE SANTO TORIBIO



○ Mujeres
 ● Alcaldesa
 △ Hombres

"ROMERÍA DE S^{ta} TORIBIO"

A handwritten musical score for a piece titled "ROMERÍA DE S. TORIBIO". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music consists of a single melodic line with various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several measures with triplets indicated by a '3' over the notes. The score includes several repeat signs, some with first and second endings marked 'I' and 'II'. A section of the score is marked 'Toque Municipal' and another section is marked 'Acompañado Flautas, Pianos y Queros. Jorlo.'. The piece concludes with a final measure and a signature.

Toque Municipal

Acompañado Flautas,
Pianos y Queros. Jorlo.

Repetir hasta terminar.

PORTALITOS DE SAN PEDRO (Jota de Cisneros)

Nos pareció oportuno que en un pueblo tan cargado de historia y arte como éste y con la gran tradición que presentan sus danzantes acompañados por el chiborra, debía tener atesorada una mayor riqueza en el capítulo de la danza. Nos puso en la pista unas coplas recogidas por don Joaquín Díaz y publicadas en el segundo cancionero de la provincia de Palencia (Cancionero II de Palencia, pág. 155), razón por la que fuimos a realizar trabajo de campo a este pueblo, encontrándonos con unas coplas de jota cargadas de significado tanto en sus letras como en la forma de expresarse en el baile, siendo conocidas popularmente como "Portalillos o portalitos de San Pedro".

Efectivamente, los soportales de la iglesia de San Pedro en Cisneros han sido fieles testigos del quehacer cotidiano de un pueblo y saben de labores y de esparcimientos, de alegrías y desengaños, de chiguitos corriendo y de ancianos sentados a la solana liando un cigarrillo, remendando unos pantalones.

Informantes: Doña Valeriana Mansilla, 80 años. Trabajadora agrícola. Doña Francisca Paredes Frechoso, 69 años. Sus labores. Autónoma. D. Víctor Tejerino García, 83 años. Hortelano.

Letras:

- | | |
|----------------|--|
| Primera copla: | <i>Portalitos de San Pedro
cuantas veces te he rondado
y las que te rondaré
si no salgo pa soldado.</i> |
| Segunda copla: | <i>Portalitos de San Pedro
cuantos suspiros me debes
cuantas veces me has tenido
arrimado a tus paredes.</i> |
| Tercera copla: | <i>Portalitos de San Pedro
cuántas ligas habrás visto
cuántos pecados mortales
habrá perdonado Cristo.</i> |
| Cuarta copla: | <i>Adiós San Lorenzo, adiós
adiós, San Lorenzo asado
lo que te vengo a pedir
que nos hagas bien casados.</i> |

Letras (continuación)

Primer estribillo:

*Con la luna madre
con la luna iré
con el sol no puedo
que me quemaré
que me quemaré
que me quemaré
con la luna madre
con la luna iré.*

*Que no pises el pie
que no me le has de pisar
que no me pises el pie
carita de soledad
carita de soledad
carita de soledad
que no me pises el pie
que no me le has de pisar.*

Segundo estribillo:

*A la jota, jota
de los arandales
dime con quien andas
te diré quien eres
te diré quien eres
te diré quien eres
a la jota
de los aranceles.*

*Que no me pises el pie
carita de soledad
que soy marinero madre
y no puedo navegar.*

Caracteres de la danza

- Se baila con 6 u 8 parejas mixtas.
- El cuerpo de mozas y mozos se lleva en posición recta y ocasionalmente las mozas se van a agachar en un juego de engaño para con el hombre.
- Los brazos de la mujer son bajos, caídos. En el hombre a la altura de los hombros.

- Los pasos son arrastrados pero airosos con gran expresividad y ocasionalmente cortados.
- Se acompaña de dulzaina y tamboril, o bien se cantan las coplas con instrumentos de percusión: pandereta, almirez, sartén, botella, tabla de lavar, tejoletas...
- El Crupo Provincial de Danza utiliza la indumentaria propia de la siega en la Tierra de Campos para interpretar esta jota.

a) En la mujer: pañuelo y sombrero de paja a la cabeza, chambra blanca y corpiño negro sin mangas en el busto. Faldas rojas o amarillas de estameña, basquiñas y mandiles amplios.

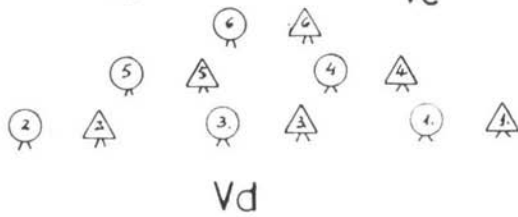
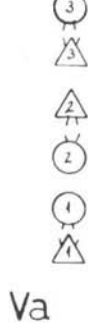
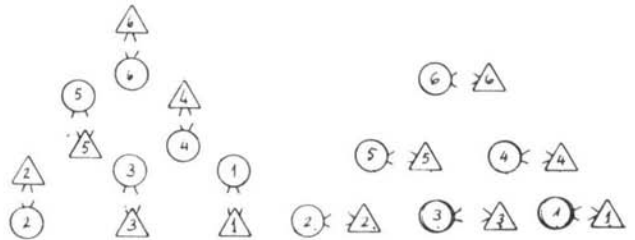
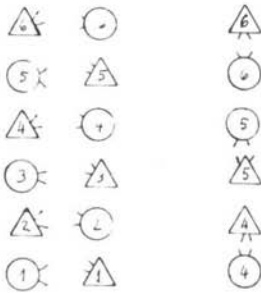
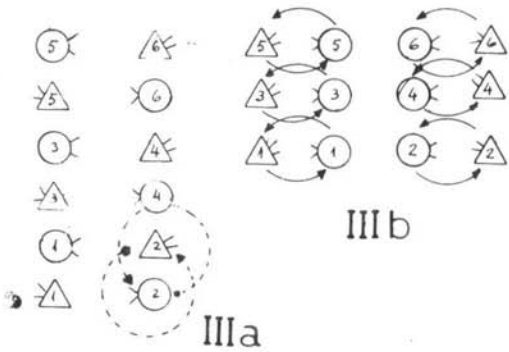
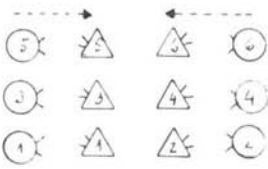
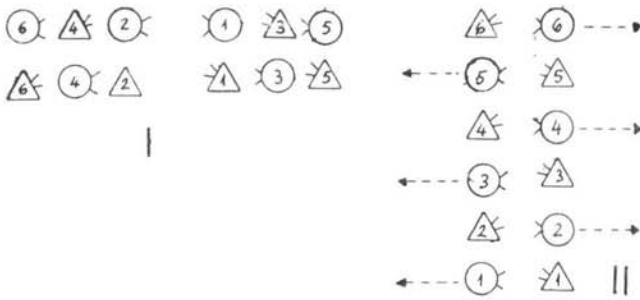
b) En el hombre: pañuelo en la cabeza con 4 nudos, o en el cuello. Camisa rayada en hilo. Faja roja. Pantalón marrón. Media de algodón y escarpines. Botas de suela o zapatillas de esparto.

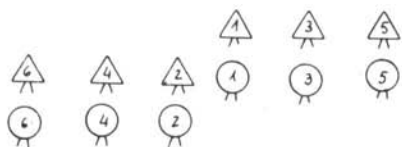
Ejercicios completos de la danza

1. **Introducción musical.** Salida con paso de vasco para quedar colocados formando una calle. Remate con vuelta (I). (II).
2. **Primera copla:** Paseo castellano airoso pero sin saltar quedando angulación entre los hombros de las parejas. 7 paseos y vuelta a tiempo.
3. **Estríbillo:** Primera parte: con 4 pasos de basco, el hombre lleva a la mujer hacia atrás forzándola, la mujer le da réplica y regresan dos pasos sobre lo hecho para con otros dos quedar haciendo una fila hombro izquierdo con hombro izquierdo, que gira bailando los dos hacia delante dando una vuelta completa y deshaciéndose quedando mirándose la pareja, en posición contraria a como iniciaron el estríbillo para acabar en la misma con un careo. 7 pasos de basco más careo (III). (IV).
4. **Estríbillo:** Segunda parte: 8 puntas de jota en espejo. Comienza el hombre con pie izquierdo hacia delante y la mujer con el pie derecho hacia atrás. Se remata con dos embotados que dan paso a a la segunda copla (III).
5. **Segunda copla:** 3 pasos castellanos sin saltar rematados con pie atrás, comenzándolo hacia el público y girando 180°. El cuarto queda sustituido por vuelta en la mujer y paseo agachado en el hombre buscando a la mujer. 3 pasesos más como los primeros y remate como el indicado (III).
6. **Segundo estríbillo:** segunda parte: Cruce con 2 vueltas y persecución del hombre a la mujer, girando para quedar como al principio y repetir lo mismo otra vez. 16 pasos de basco (IIIa, IIIb).

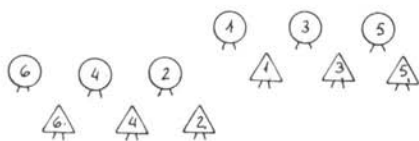
7. Segundo estribillo: segunda parte: 3 puntas de jota y giro sobre pie 4 veces. 2 embotados (IV).
8. Tercer copla: 8 paseos castellanos semisaltados con rodazán (III).
9. Tercer estribillo: Primera parte: Con 4 pasos de basco se realiza una calle (V). Con 2 pasos de basco girando 90° a la izquierda se realiza una fila (Va). 2 pasos de basco en la fila. 4 pasos de basco para desplazamiento como indica figura (Vb). 2 pasos de basco con giro de 90° a la derecha (Vc). 1 paso de basco y vuelta quedando todos mirando al público (Vd).
10. Tercer estribillo: Segunda parte: 8 pasos de tacón, punta, tacón y dos embotados (Vd).
11. Cuarta copla: 2 paseos castellanos con pie arrastrado adelante. el cuarto paseo queda sustituido por una vuelta en la mujer y un paseo agachado en el hombre hacia la mujer. Se repite lo indicado rematando el último paso con vuelta tanto hombre como mujer (Vc).
12. Cuarto estribillo: Primera parte: Con 4 pasos de basco, la mujer agachada entra a colocarse debajo del brazo izquierdo de la pareja. El hombre marca 3 pasos de basco en el sitio y un parado en el cuarto. Con otros 4 pasos de basco la mujer vuelve a entrar y sigue dando la vuelta por detrás del hombre para volver a su sitio. El hombre gira buscando la espalda de la mujer y la persigue para quedar colocado en su sitio. Se vuelve a repetir todo lo indicado otra vez (Vc).
13. Cuarto estribillo: Segunda parte: Se realizan puntas de jotas saltadas comenzando la pareja con el pie derecho siendo la primera con un giro de 90° para continuar el resto con giro de 180° (Vc).
14. Salida: Con la música de la introducción repetida dos veces y paso de basco, vuelven las parejas a colocarse en la posición inicial de la jota deshaciendo lo hecho y salen las parejas impares por la derecha y las pares por la izquierda. Dan la vuelta y quedan colocadas como indica la figura, colocándose en el último compás el hombre la rodilla derecha en el suelo y mirando a la mujer que hace un parado en la quinta posición con manos en la cadera (VI) y (VII).

JOTA DE CISNEROS

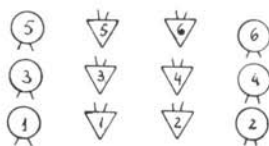




VI



VII



IV

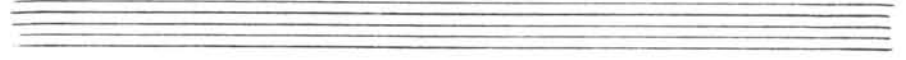
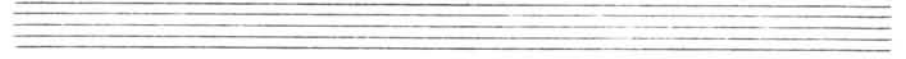
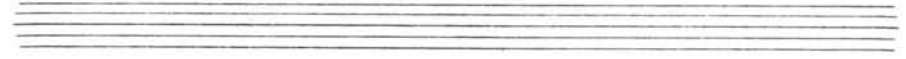
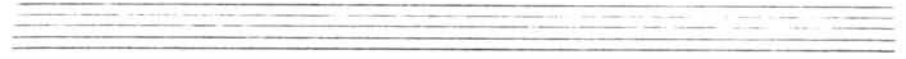
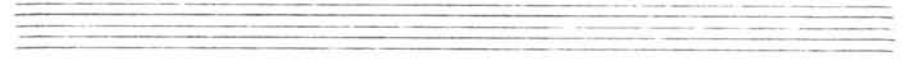
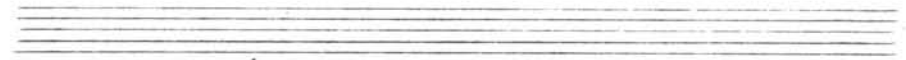
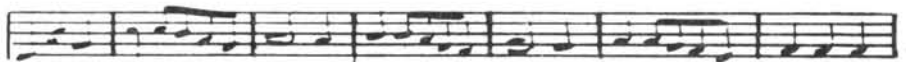
DULZAINA

«JOTA DE CISNEROS»

(PORTALILLOS DE SAN PEDRO)

TIEMPO-JOTA

A handwritten musical score for a piece titled "TIEMPO-JOTA". The score is written on 14 staves. The first staff begins with a treble clef and a 3/4 time signature. The music is characterized by a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with frequent triplets indicated by a '3' above the notes. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The score is arranged in a single system across 14 staves, with some staves containing multiple measures of music. The handwriting is clear and legible.



REDONDILLA

No hay más que acercarse a Frechilla en su día de San Miguel para ver cumplirse el ritual de bailar la redondilla después de cada sesión de baile.

En este caso la observación es directa. Vemos cómo se forma un corro sin un número determinado de parejas, al cual se pueden ir sumando o restando parejas sobre la marcha.

Los hombres quedan colocados por dentro del corro y mirando a su pareja que se encuentra por fuera. Así colocados una vez que comienza la música se empieza a bailar con su paseo castellano, mujeres hacia la izquierda y hombres hacia la derecha, que continúan girándolos media vuelta hasta rematar el final de la música con una vuelta a tiempo. Los pasos se hacen en el sitio. Con el cambio de música se comienza a realizar puntas de jotas muy torneadas y dejándose caer hacia atrás, al mismo tiempo que se va girando el corro. La mujer comienza punteando con el pie izquierdo y el hombre con el derecho. Sus brazos van acompasados entre las parejas y van marcados con pitos. No se llevan castañuelas.

La ejecución de la danza, según la ve el observador, es todo un ritual: una ceremonia.

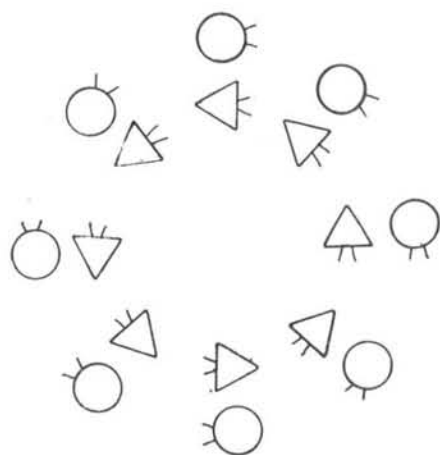
Cada San Miguel los frechillanos deben cumplir con el rito de bailar la Redondilla, y grandes y chicos se suman sin prisas y con un sentimiento muy personal a bailar su Redondilla.

Utilizan las ropas actuales de la época, la música de la orquesta, porque en Frechilla han variado las modas, las formas de trabajo, las maneras de divertirse, pero no lo esencial, algo que les sigue identificando, que es su Redondilla para el día de San Miguel.

Musicalmente lleva un compás de 3 por 4, alegre, pero ceremonioso. En ocasiones se llega a crear una rivalidad entre músicos bailadores llegando a llevar a veces más de tres cuartos de hora la ejecución de la danza.

El Grupo Provincial de Danzas se ha limitado a incorporar a su repertorio este baile tal y como lo ha observado, no alcanzando, por supuesto, toda la naturalidad y empaque que tienen los frechillenses.

REDONDILLA DE FRECHILLA



"Redondilla de Freshilla"

subito

Handwritten musical score for "Redondilla de Freshilla". The score is written on four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. The second and third staves continue the melody with similar rhythmic patterns. The fourth staff features a double bar line, a repeat sign, and a fermata over a final note. The notation is in a clear, cursive hand.